

Maintenance Manual

Instandhaltungsanleitung
Manuel d'entretien
Istruzioni per la manutenzione



Inhalt

Information	2
Sicherheit	3
Zielgruppe	3
Sicherheitshinweise	3
Symbolerklärung.....	3
Produktbeschreibung	4
Aufbau.....	4
Funktionsprinzip.....	5
Bedienung	6
Einstellungen mit dem Geberit Service-Handy	6
Automatische Spülauslösung deaktivieren.....	11
Instandhaltung	13
Störungsbehebung.....	13
Betätigungsplatte reinigen	13
Batterien ersetzen.....	14
Betätigungsplatte ersetzen	16
Steuerung ersetzen.....	17
Hebevorrichtung ersetzen.....	19
Infraroterkennung prüfen.....	23

Sicherheit

Zielgruppe

Dieses Produkt darf nur von Fachkräften gewartet und repariert werden.

Sicherheitshinweise

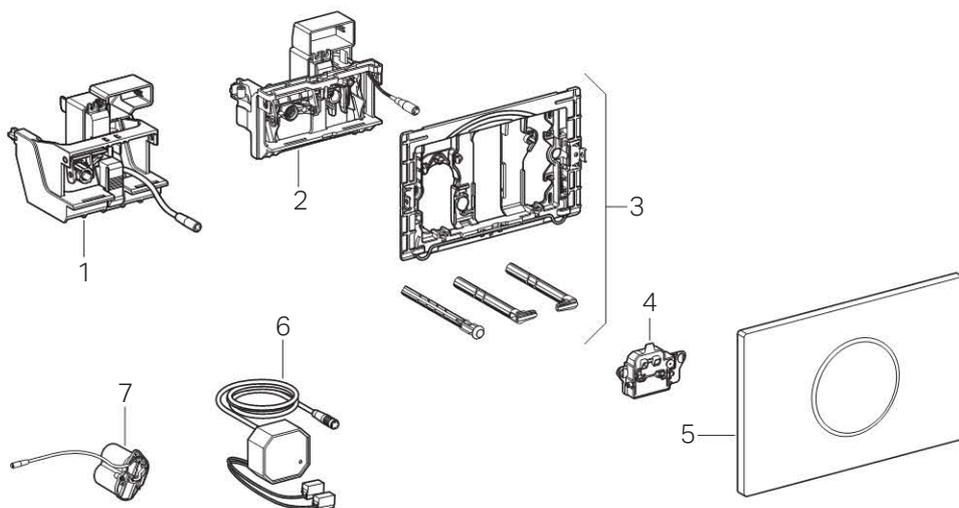
- Zur Reparatur nur Originalersatzteile verwenden
- Keine Veränderungen oder Zusatzinstallationen am Produkt vornehmen

Symbolerklärung

Tabelle 1: Symbole in der Anleitung

Symbol	Bedeutung
	Weist auf eine wichtige Information hin
	Weist darauf hin, dass eine Sichtkontrolle durchgeführt werden muss
	Weist auf die richtige Anwendung hin

Aufbau



- 1 Hebevorrichtung für Geberit Sigma Unterputzspülkasten 12 cm
- 2 Hebevorrichtung für Geberit Sigma Unterputzspülkasten 8 cm
- 3 Befestigungsrahmen
- 4 Steuerung
- 5 Geberit Betätigungsplatte Sigma10
- 6 Netzteil
- 7 Batteriefach

Funktionsprinzip

Hinter der Betätigungsplatte der WC-Steuerung befinden sich mehrere Infrarotsensoren. Diese Sensoren tasten verschiedene Erfassungsbereiche ab.

Der Erfassungsbereich Benutzererkennung (1) misst, ob sich ein Benutzer sitzend oder stehend vor der WC-Steuerung befindet. Ist ein sitzender Benutzer erkannt, wird die manuelle Spülauslösung deaktiviert. Dadurch wird verhindert, dass durch Zurücklehnen während der Benutzung unbeabsichtigt eine Spülung ausgelöst wird.

Wenn mit der Hand die Schwelle zum Erfassungsbereich manuelle Spülauslösung (2) überschritten wird, löst die WC-Steuerung eine Teil- oder eine Vollmengenspülung aus. Wird die Hand kurz in den Erfassungsbereich gehalten, löst die WC-Steuerung eine Vollmengenspülung aus. Wird die Hand lange in den Erfassungsbereich gehalten, löst die WC-Steuerung eine Teilmengenspülung aus.

Der Erfassungsbereich Präsenzerkennung (3) ist nur im Batteriebetrieb aktiv und dient zum Energiesparen. Sobald sich eine Veränderung in diesem Bereich ergibt, wird der Erfassungsbereich Benutzererkennung aktiviert.

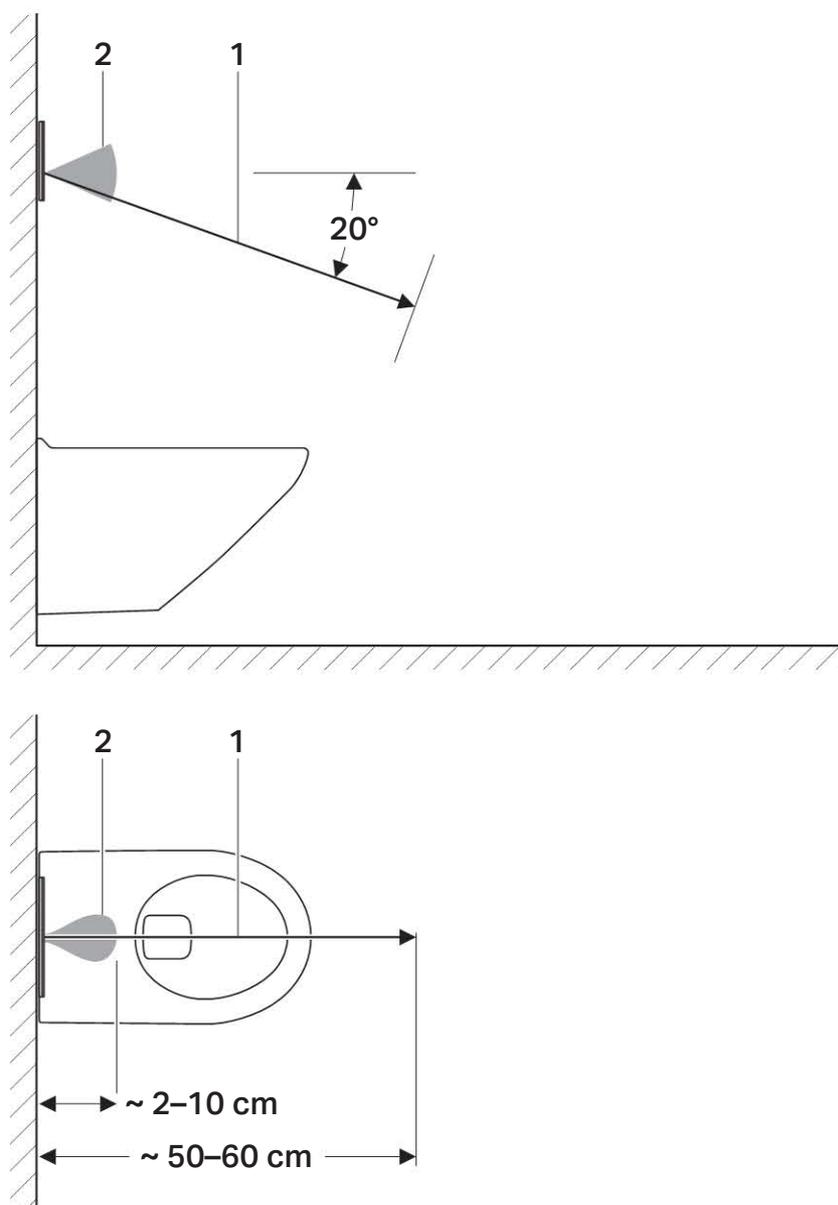


Abb. 1: Erfassungsbereiche

- 1 Erfassungsbereich Benutzererkennung
- 2 Erfassungsbereich manuelle Spülauslösung
- 3 Erfassungsbereich Präsenzerkennung

Einstellungen mit dem Geberit Service-Handy

Die Infrarotschnittstelle für die Kommunikation mit dem Geberit Service-Handy befindet sich in der Mitte der Betätigungsplatte. Das Geberit Service-Handy muss im Abstand von 20 bis 30 cm auf diesen Bereich gerichtet werden, um Einstellungen zu machen.

i Um Einstellungen machen zu können, muss das Geberit Service-Handy auf den bidirektionalen Modus eingestellt werden.

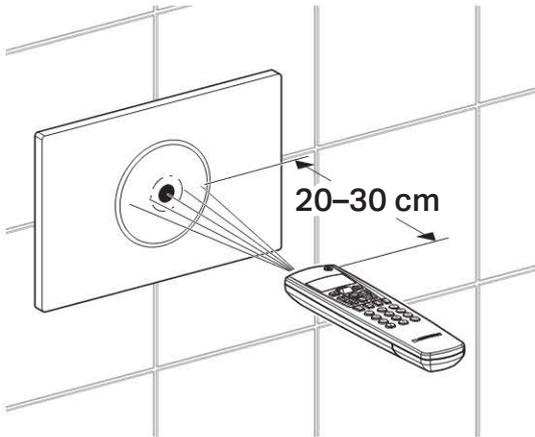


Abb. 2: Bedienung mit dem Geberit Service-Handy

Die Nummern und Begriffe in der Spalte „Menüpunkt“ entsprechen der Anzeige auf dem Display des Geberit Service-Handys. Weitere Informationen dazu stehen in der Bedienungsanleitung des Geberit Service-Handys.

Angaben, die in [] stehen, entsprechen der Anzeige auf dem Display des Geberit Service-Handys.

Angaben, die in < > stehen, beziehen sich auf Tasten des Geberit Service-Handys.

Tabelle 2: Befehle

Menüpunkt [EN] [DE]	Beschreibung	Anwendung	Einstellbereich	Werks- einstellung
20 [FullFlush] [VollMenge]	Spülung Vollmenge auslösen. Löst eine Vollmengenspülung aus	Zur Funktionsprüfung der Hebevorrichtung	Start = <OK>	–
21 [PartFlush] [TeilMenge]	Spülung Teilmenge auslösen. Löst eine Teilmengenspülung aus	Zur Funktionsprüfung der Hebevorrichtung	Start = <OK>	–

Menüpunkt [EN] [DE]	Beschreibung	Anwendung	Einstellbereich	Werks- einstellung
22 [RangeTest] [TestErfas]	<p>Erfassungsbereich prüfen. Die Funktion der Erfassungsbereiche wird geprüft. Zum Prüfen muss die Schwelle des Erfassungsbereichs überschritten werden. Dabei wird keine Spülung ausgelöst. Der Erfassungsbereich ist störungsfrei, wenn die LED im Sensorfenster leuchtet. Nach zehn Minuten wird die Funktion automatisch deaktiviert.</p> <p>0 Funktion ist deaktiviert 1 Der Sensor für den Erfassungsbereich Benutzererfassung wird aktiviert. LED leuchtet = Benutzer wurde erkannt 2 Der Sensor für den Erfassungsbereich manuelle Spülauslösung wird aktiviert. LED leuchtet = Hand wurde erkannt 3 Der Sensor für den Erfassungsbereich Präsenzerkennung wird aktiviert. LED leuchtet = Benutzer bewegt sich im Erfassungsbereich</p>	Bei Erfassungsstörungen	0–3 [...]	0 [0]
23 [CleanMode] [Reinigung]	Reinigungsfunktion schalten. Die Steuerung ist für die Dauer des Eingabewerts aus Menüpunkt 42 [CleanTime] [ReiniZeit] inaktiv. Die Funktion wird durch erneuten Verbindungsaufbau mit dem Geberit Service-Handy gestoppt. Die LED im Sensorfenster blinkt im Drei-Sekunden-Takt	Betätigungsplatte und WC können gereinigt werden, ohne dass eine Spülung ausgelöst wird	Start = <OK>	–
24 [BlocFlush] [Blockiere]	Spülung blockieren. Es wird keine Spülung ausgelöst. Funktion wird bei erneutem Verbindungsaufbau mit dem Geberit Service-Handy gestoppt. Nach zehn Stunden wird die Funktion automatisch deaktiviert	Bei Erfassungsstörungen	Start = <OK>	–
25 [FactorySet] [Werkeinst]	Werkseinstellungen. Alle Programme und Parameter werden auf die Werkseinstellung zurückgesetzt	Bei Funktionsstörungen	Start = <OK>, bestätigen mit <R>, <OK>	–

Tabelle 3: Programme

Menüpunkt [EN] [DE]	Beschreibung	Anwendung	Einstellbereich	Werks- einstellung
30 [AutFlshEn] [AutFlshEn]	Automatische Spülung freischalten. Wird die Funktion aktiviert, löst die Steuerung beim Wegtreten vom WC immer eine Spülung aus. Eine manuelle Spülauslösung ist nicht mehr nötig	Hygiene	Ein = [ON] Aus = [OFF]	[ON]
31 [ManFlshEn] [FreiManSp]	Manuelle Spülung aktivieren	–	Ein = [ON] Aus = [OFF]	[ON]
32 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	Netz-Ein-Spülung wählen. Wenn Netzspannung zugeschaltet wird, löst die Steuerung eine Spülung aus	<ul style="list-style-type: none"> • Zentrale Spülung auslösen • Funktionsbestätigung 	Ein = [ON] Aus = [OFF]	[OFF]
33 [PreFlush] [Vorspüln]	Vorspülung wählen. Die Steuerung löst beim Eintreten in den Erfassungsbereich Benutzererkennung eine Teilmengenspülung aus	Benetzt die WC-Keramik vor der Benutzung, um Ablagerungen zu vermeiden	Ein = [ON] Aus = [OFF]	[OFF]

Tabelle 4: Parameter

Menüpunkt [EN] [DE]	Beschreibung	Anwendung	Einstellbereich	Werks- einstellung
40 [FlshTime] [Spülzeit]	Spülzeit einstellen. Die Spülmenge der Teilmengenspülung kann eingestellt werden. (Die angegebenen Spülmengen sind Richtwerte und abhängig von der WC-Keramik)	Optimale Ausspülung der WC-Keramik	0–4 [...] 0 = 2,5 l 2 = 3,5 l 4 = 4,5 l	3,5 l [2]
41 [IntervalT] [IntervalZ]	Intervallspülung – Spülintervall einstellen. Die Steuerung führt automatisch im Abstand des Eingabewerts eine Vollmengenspülung durch. Das Intervall wird mit jeder Spülung neu gestartet	<ul style="list-style-type: none"> Nachfüllen des Siphons bei niedrigen Benutzungsfrequenzen Ausspülen von stehendem Wasser (Verhindern von Stagnation) 	1–168 h [...] 0 = Aus	24
42 [CleanTime] [ReiniZeit]	Reinigungszeit einstellen. Definiert die Dauer der Inaktivität der Steuerung, wenn der Menüpunkt 23 [CleanMode] [Reinigung] gestartet wird	–	1–30 min [...]	10 min
43 [DetectRng] [ErfassDis]	Grösse der WC-Keramik festlegen. Die Grösse der WC-Keramik ist relevant für die Erfassung des sitzenden Benutzers	–	0–1 [...] 0 = kurz 1 = lang	1
44 [DetectT] [VerweilZ]	Verweilzeit einstellen. Minimale Verweilzeit im Erfassungsbereich Benutzererkennung, um als stehender oder sitzender Benutzer erkannt zu werden. Nur relevant bei aktiver automatischer Spülauslösung	Verhindern von Spülungen bei unbeabsichtigtem Eintreten einer Person in den Erfassungsbereich Benutzererkennung	1–60 s [...]	7 s [7]
45 [DelayTime] [Spülverzö]	Spülverzögerung einstellen. Nach dem Verlassen des Erfassungsbereichs Benutzererkennung wird die eingestellte Dauer abgewartet, danach wird eine Spülung ausgelöst. Nur relevant bei aktiver automatischer Spülauslösung	–	1–15 s [...]	3 s [3]

Tabelle 5: Zähler

Menüpunkt [EN] [DE]	Beschreibung	Ausgabe
50 [Days?] [SumBetrT?]	Anzahl Betriebstage total. Zeigt die Anzahl Betriebstage seit Inbetriebnahme an	[...] Tage
51 [Uses?] [SumBenut?]	Anzahl Benutzungen total. Zeigt die Anzahl Benutzungen seit Inbetriebnahme an	[...] Benutzungen
52 [Flushes?] [SumSpül?]	Anzahl Spülungen total. Zeigt die Anzahl Spülungen seit Inbetriebnahme an	[...] Spülungen
53 [AutFlush?] [SumAutSp?]	Anzahl automatische Spülungen total. Zeigt die Anzahl automatischer Spülungen seit Inbetriebnahme an	[...] Spülungen
54 [ManFlush?] [SumManSp?]	Anzahl manuelle Spülungen total. Zeigt die Anzahl manueller Spülungen seit Inbetriebnahme an	[...] Spülungen
55 [FullFish?] [SumVolIM?]	Anzahl manuelle Spülungen Vollmenge. Zeigt die Anzahl Vollmengenspülungen seit Inbetriebnahme an	[...] Spülungen
56 [PartFish?] [SumTeilM?]	Anzahl manuelle Spülungen Teilmenge. Zeigt die Anzahl Teilmengenspülungen seit Inbetriebnahme an	[...] Spülungen
57 [IntFlush?] [SumIntSp?]	Anzahl Intervallspülungen total. Zeigt die Anzahl Intervallspülungen seit Inbetriebnahme an	[...] Spülungen
58 [PreFlush?] [SumVorSp?]	Anzahl Vorspülungen total. Zeigt die Anzahl Vorspülungen seit Inbetriebnahme an	[...] Spülungen

Tabelle 6: Geräteinformation

Menüpunkt [EN] [DE]	Beschreibung	Ausgabe
60 [SWVersion] [SWVersion]	Softwareversion. Zeigt die Softwareversion der Steuerung im Format „TWWJJ“ (T = Wochentag, W = Kalenderwoche, J = Jahr) an, z. B. [41113]	[...]
61 [SerialNo] [Serien-Nr]	Seriennummer. Zeigt die Seriennummer der Steuerung an	[...]
62 [ManufDate] [ProdDatum]	Herstelldatum Steuerung. Zeigt das Herstelldatum der Steuerung an (z. B. [15122012] = 15. Dezember 2012)	[...]

Automatische Spülauslösung deaktivieren

Die voreingestellte automatische Spülauslösung kann jederzeit deaktiviert werden. Diese Umstellung kann auch durch den Betreiber oder Benutzer ausgeführt werden.

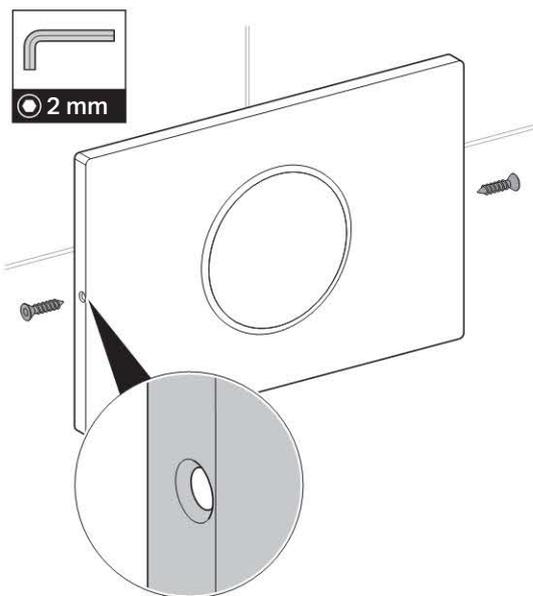
Voraussetzung

Die WC-Steuerung ist betriebsbereit.

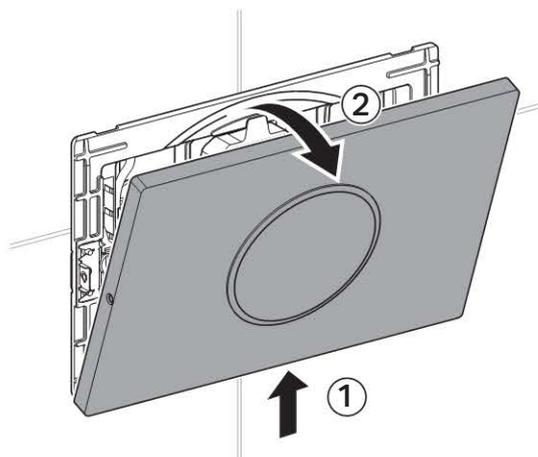
Um die Stromzufuhr zu unterbrechen, muss die Betätigungsplatte demontiert werden. Für die Demontage liegt ein Innensechskantschlüssel der Größe 2 bereit.

i Soll die automatische Spülauslösung nach erfolgter Deaktivierung wieder aktiviert werden, kann der gleiche Handlungsablauf durchgeführt werden. Das Ergebnis der erfolgten Aktivierung wird akustisch durch fünf einzelne Töne angezeigt.

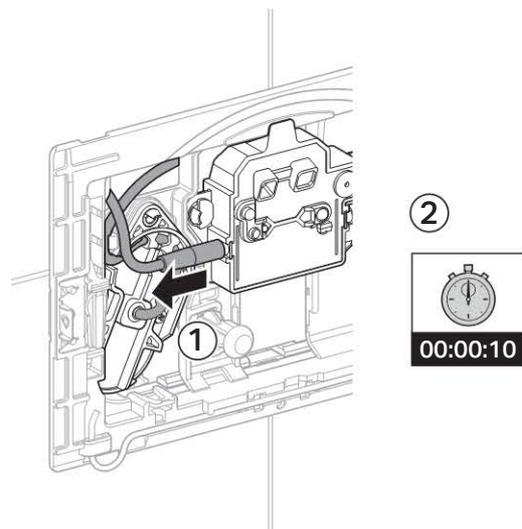
1



2

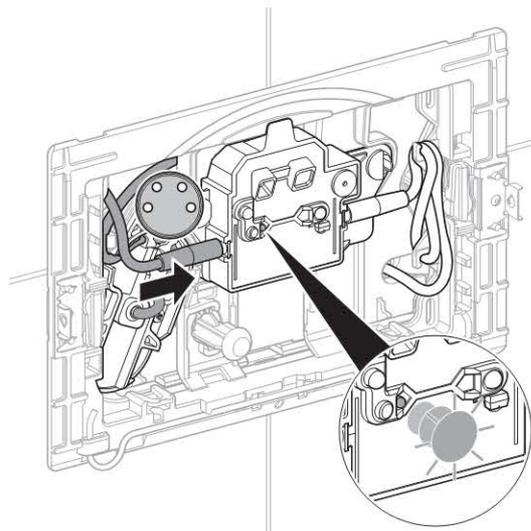


3

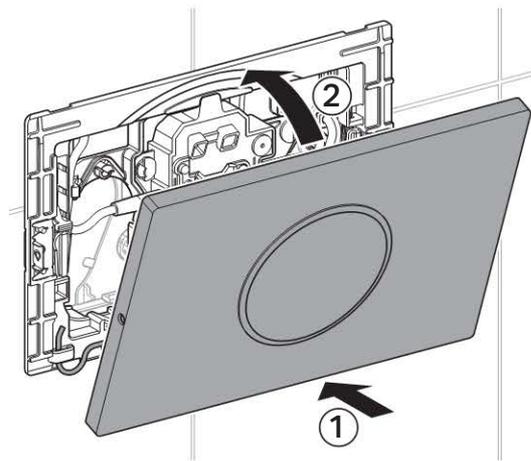


i Damit die Umstellung erfolgreich ist, müssen, nach einer Stromunterbrechung von 10 Sekunden, die nachfolgenden Handlungsschritte innerhalb von 15 Minuten durchgeführt werden.

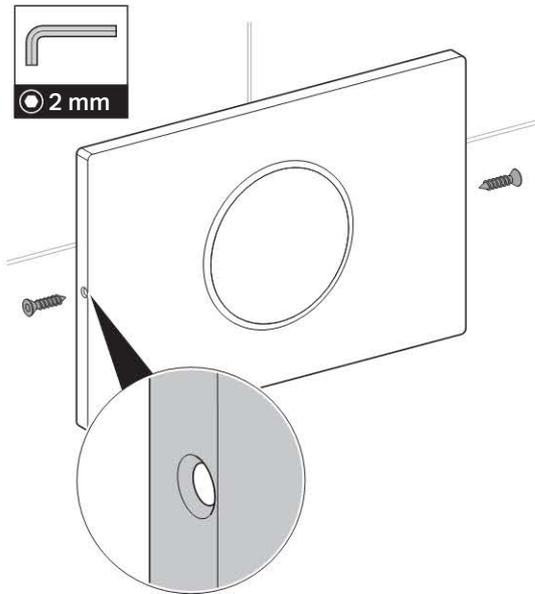
4



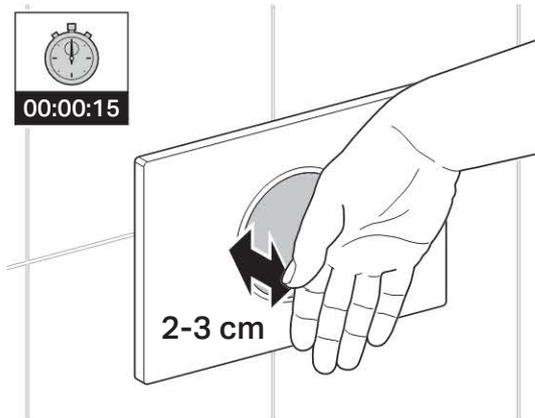
5



6



7

**Ergebnis**

Nach 15 Sekunden wird die erfolgte Deaktivierung akustisch durch fünf Dreifachöne angezeigt.

Instandhaltung

Störungsbehebung

Störung	Ursache	Behebung
Fehlspülungen (zu früh, zu spät, ungewollt)	Das Sensorfenster ist verschmutzt oder nass	▶ Betätigungsplatte reinigen oder trocknen
	Das Sensorfenster ist zerkratzt	▶ Betätigungsplatte ersetzen
Eine Spülung wird ohne manuelle Betätigung beim Wegtreten vom WC ausgelöst	Die automatische Spülauslösung ist aktiviert	▶ Automatische Spülauslösung deaktivieren
Wasser läuft ständig in die WC-Keramik	Softwarestörung	▶ Stromversorgung (Wohnungssicherung) für zehn Sekunden unterbrechen
	Die Flachdichtung der Heberglocke ist defekt	▶ Flachdichtung der Heberglocke ersetzen
	Das Füllventil ist defekt	▶ Füllventil ersetzen
Die Ausspülung der WC-Keramik ist nicht zufriedenstellend	Die Spülmengen sind falsch eingestellt	▶ Vollmenge am Spülventil richtig einstellen ▶ Teilmenge mit dem Geberit Service-Handy richtig einstellen
Spülung kann nicht ausgelöst werden	Netzausfall	▶ Stromversorgung (Wohnungssicherung) überprüfen
Die LED im Sensorfenster blinkt, wenn sich ein Benutzer im Erfassungsbereich Benutzererkennung befindet	Die Batteriekapazität ist niedrig	▶ Batterien ersetzen
Spülung kann nicht ausgelöst werden. Die LED im Sensorfenster leuchtet, wenn sich ein Benutzer im Erfassungsbereich Benutzererkennung befindet	Die Batterien sind leer	▶ Batterien ersetzen
Spülung kann nicht ausgelöst werden, und die LED im Sensorfenster blinkt schnell	Der Stecker der Hebevorrichtung ist nicht richtig eingesteckt	▶ Stecker richtig in die Hebevorrichtung einstecken
	Die Hebevorrichtung ist defekt	▶ Hebevorrichtung ersetzen

Betätigungsplatte reinigen



VORSICHT

Aggressive und scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche beschädigen.

- ▶ Keine chlor- oder säurehaltigen, schleifenden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Betätigungsplatte mit milden Reinigungsmitteln und Wasser reinigen.
- ▶ Ein weiches Tuch verwenden.



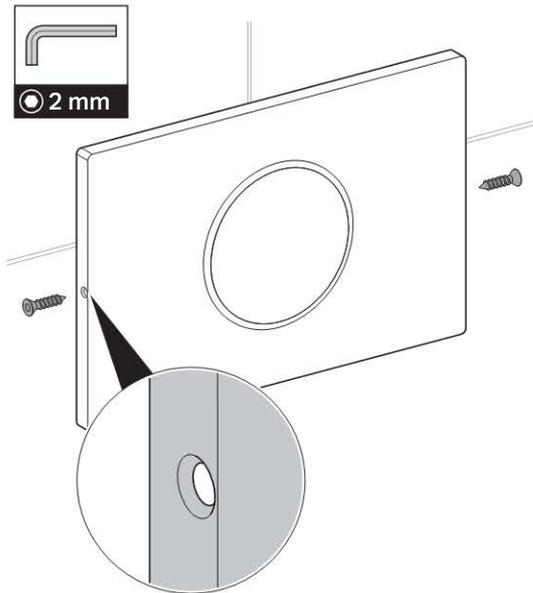
Zur Reinigung der Betätigungsplatte empfiehlt Geberit das Geberit AquaClean Reinigungsset (Artikelnummer 242.547.00.1).

Batterien ersetzen

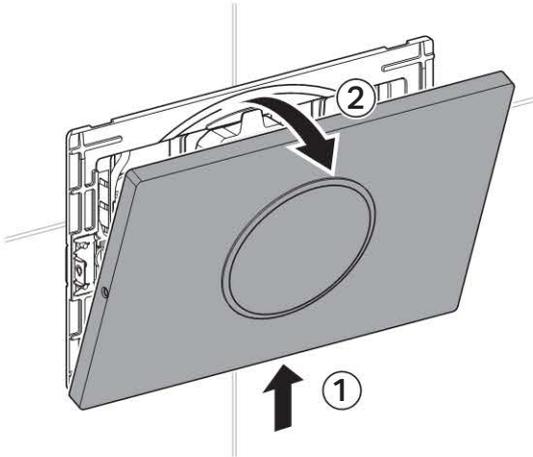
Voraussetzung

Zwei Ersatzbatterien (Typ 1,5 V Mono/D/LR20/AM-1) liegen bereit und der WC-Deckel ist geschlossen.

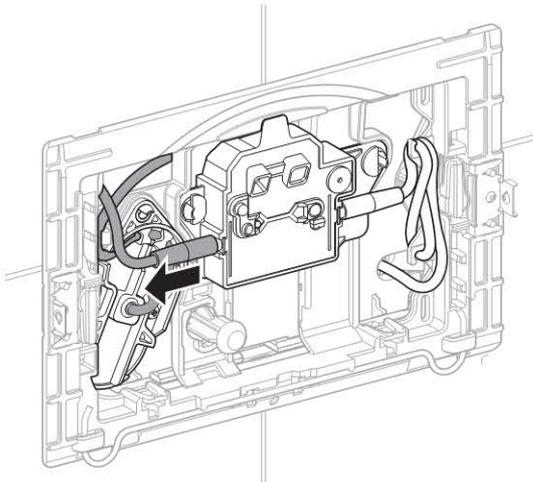
1



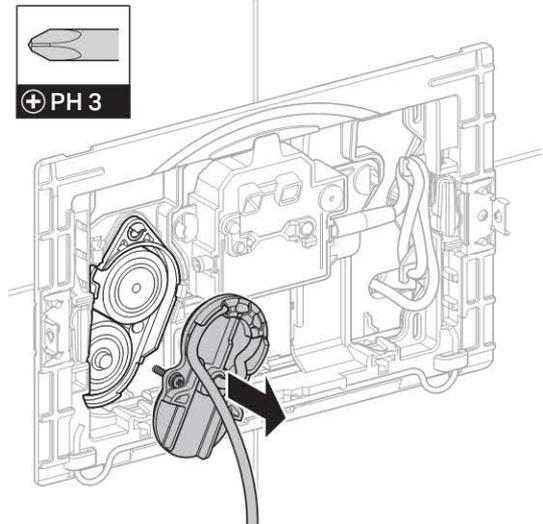
2



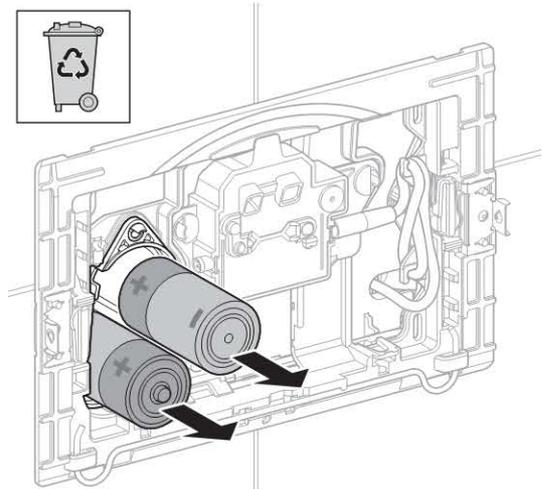
3



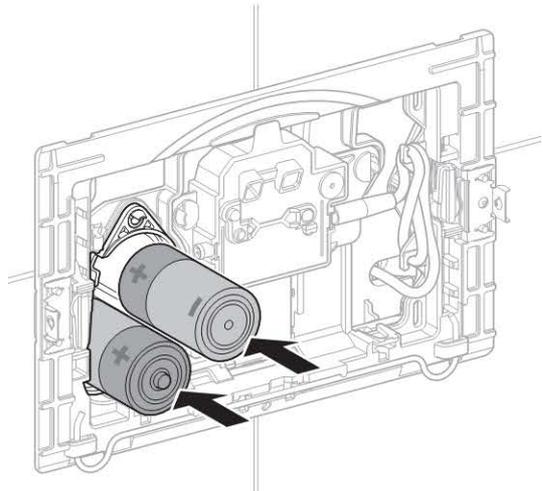
4



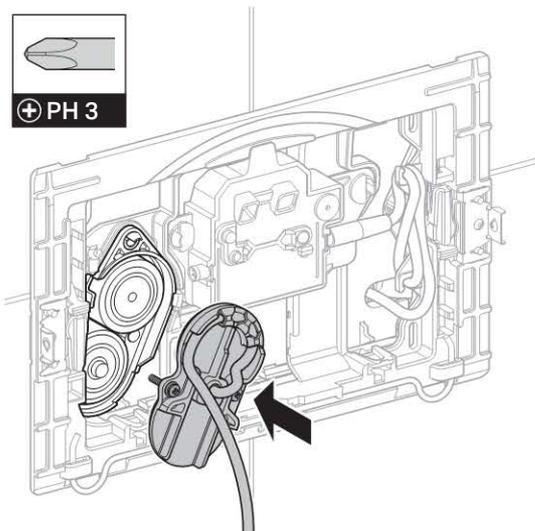
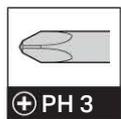
5



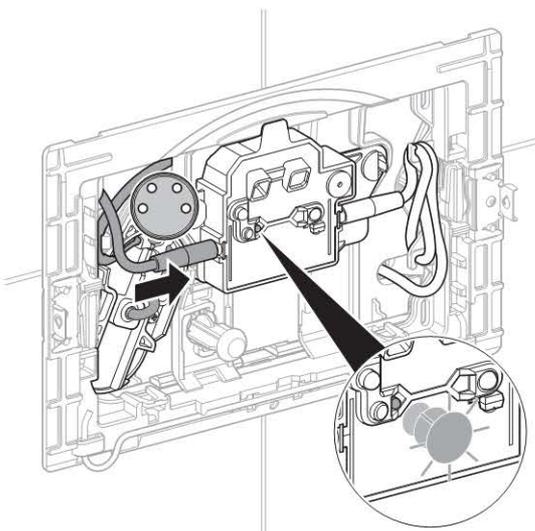
6



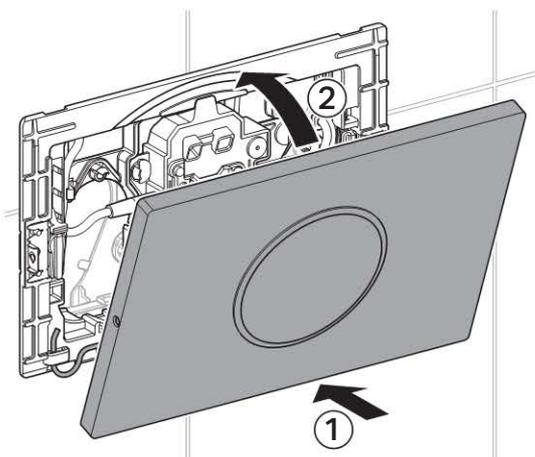
7



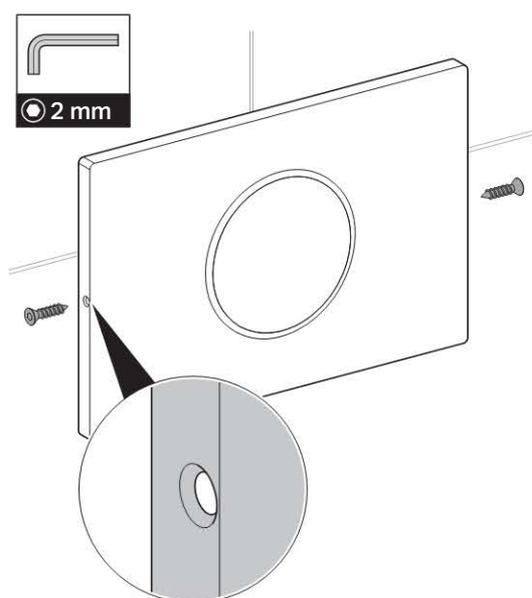
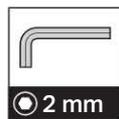
8



9

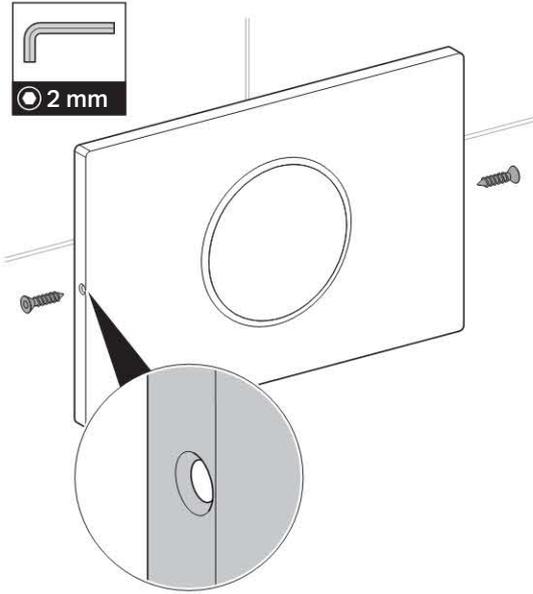


10

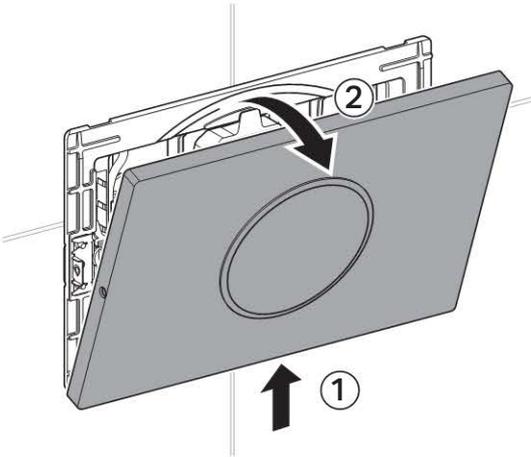


Betätigungsplatte ersetzen

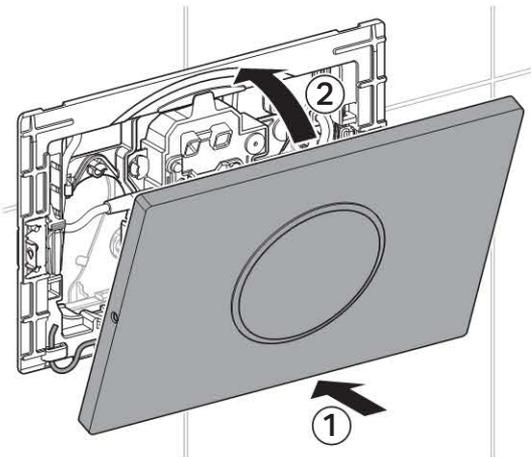
1



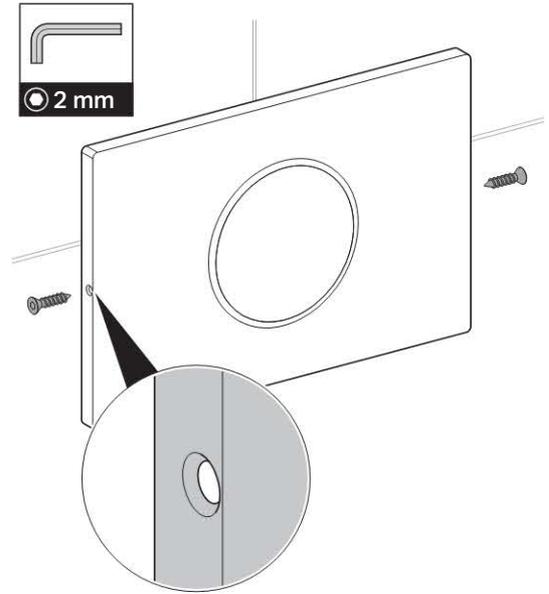
2



3

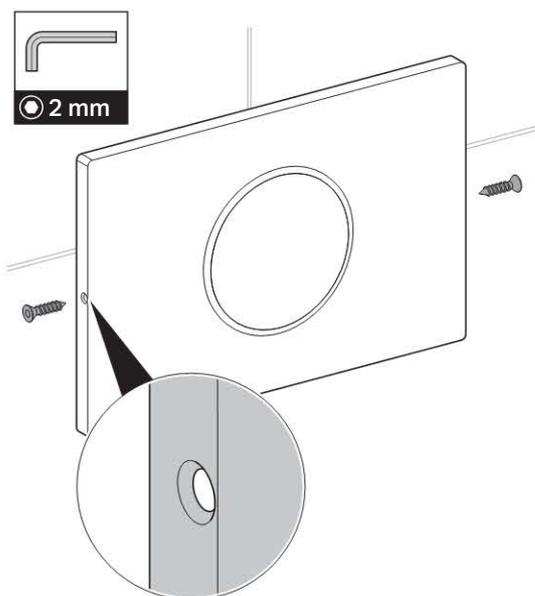


4

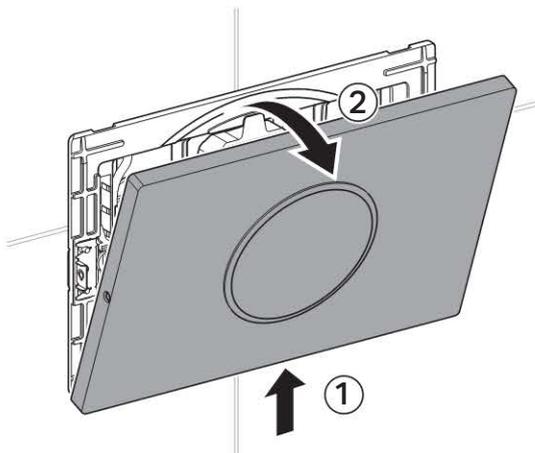


Steuerung ersetzen

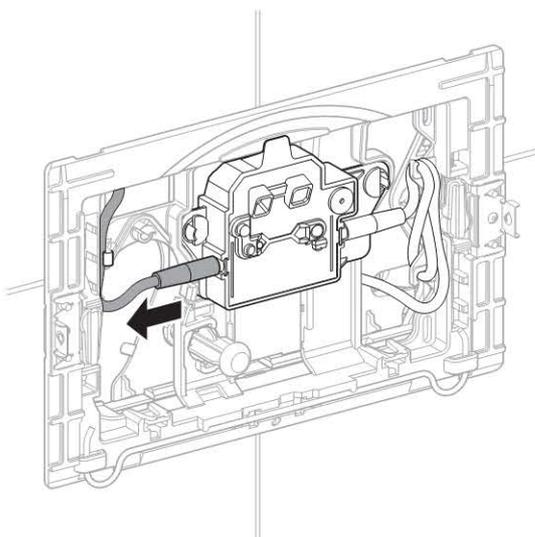
1



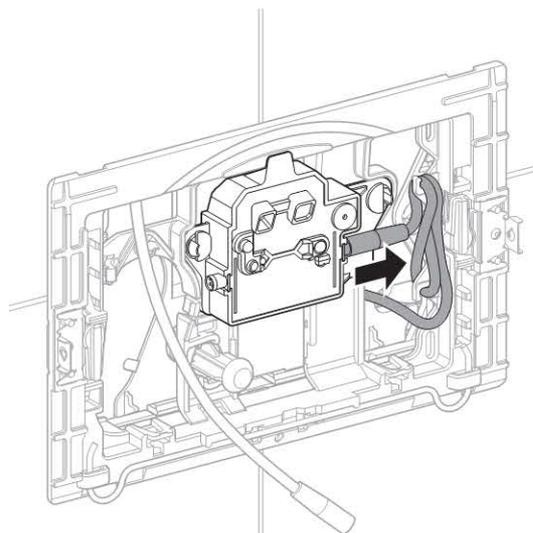
2



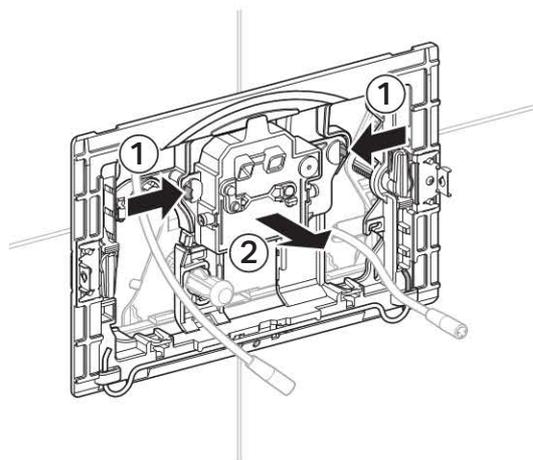
3



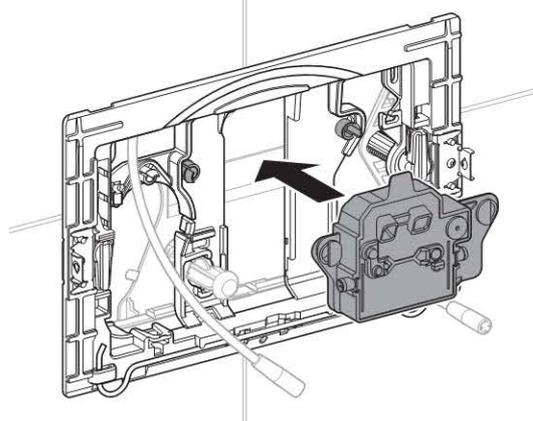
4



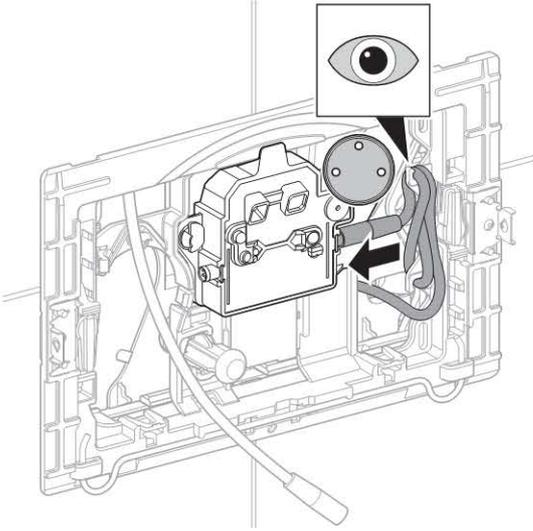
5



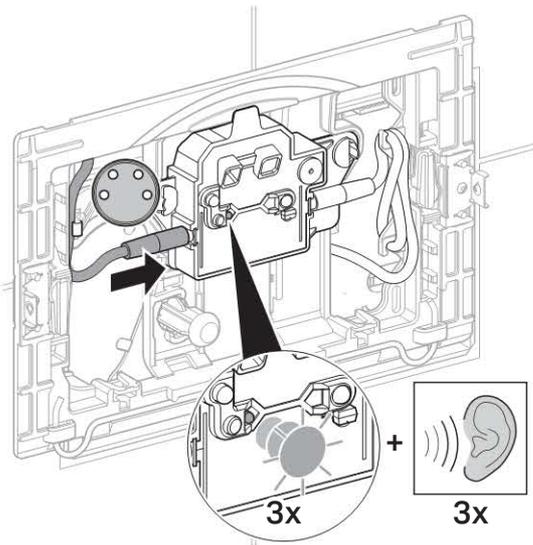
6



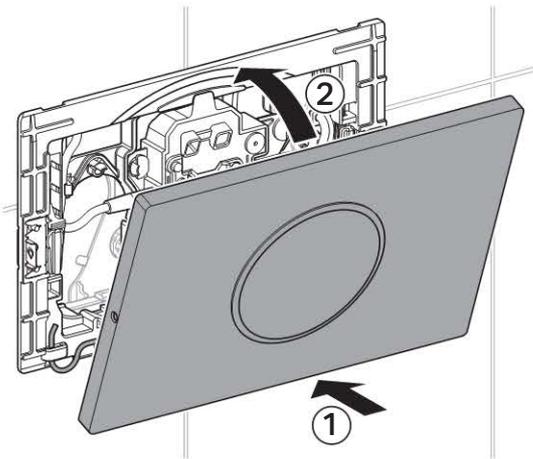
7



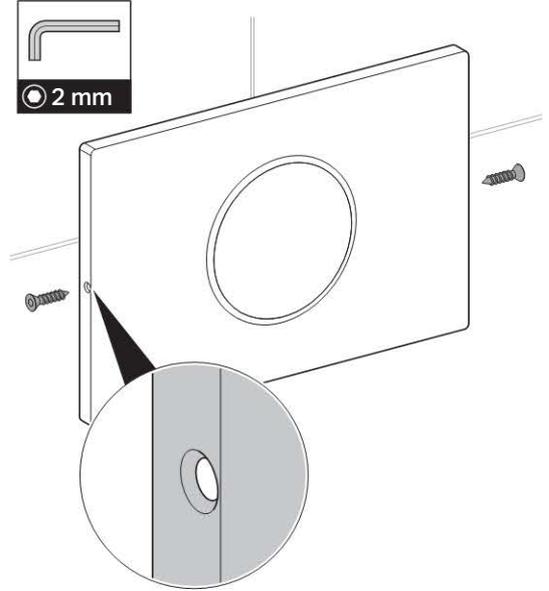
8



9

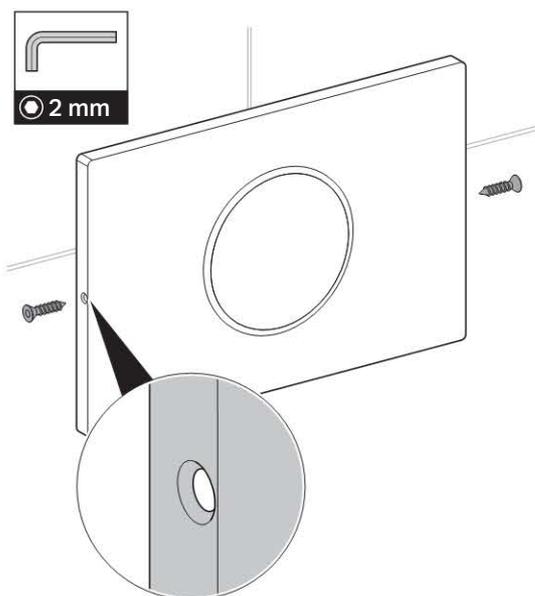


10

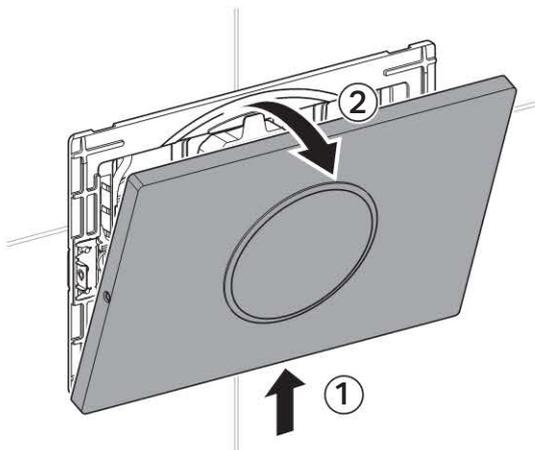


Hebevorrichtung ersetzen

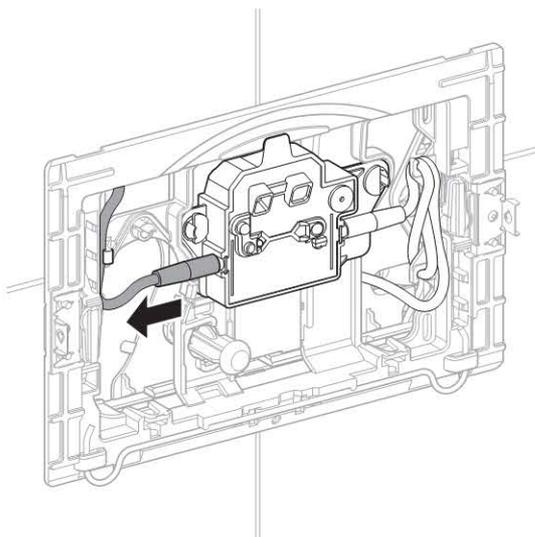
1



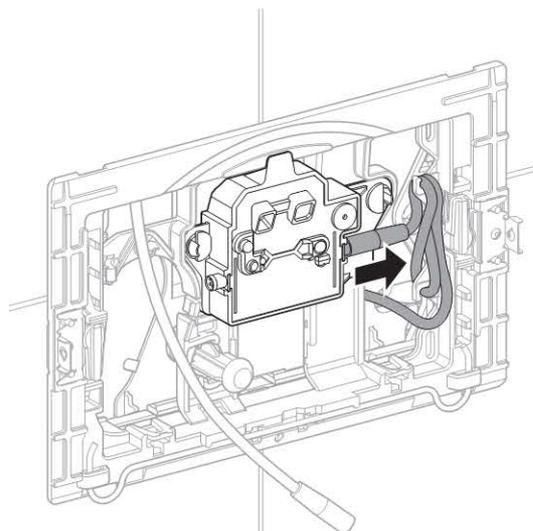
2



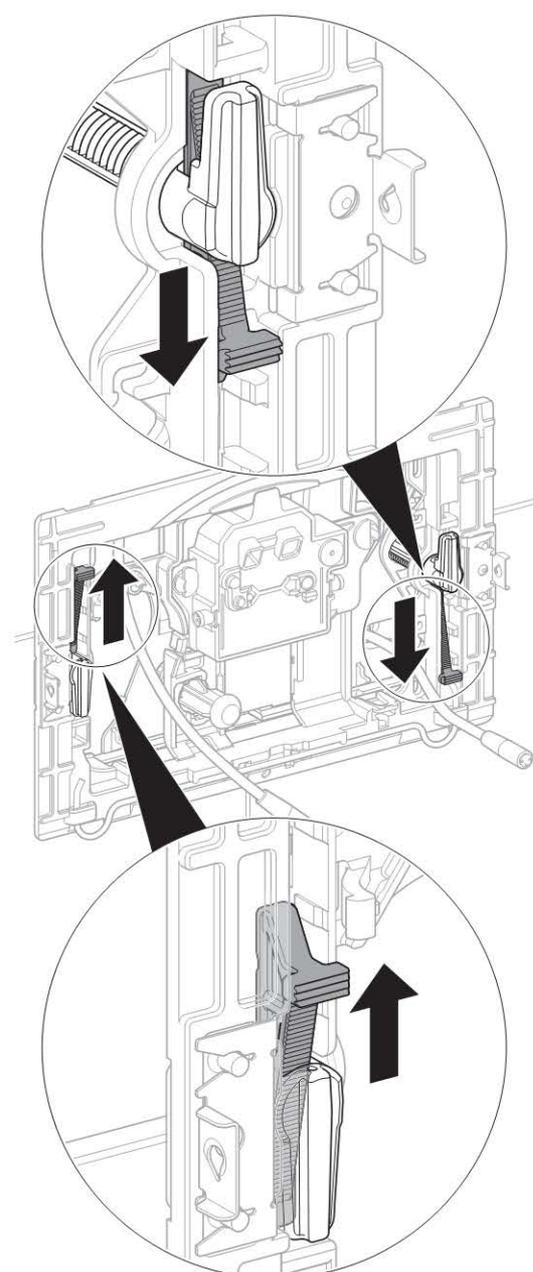
3



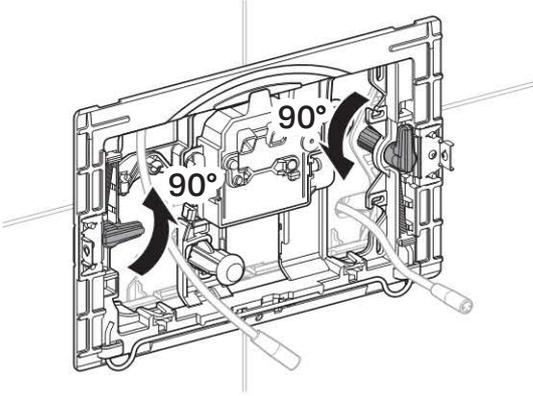
4



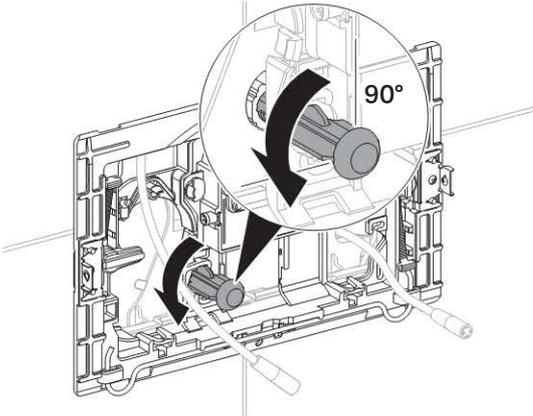
5



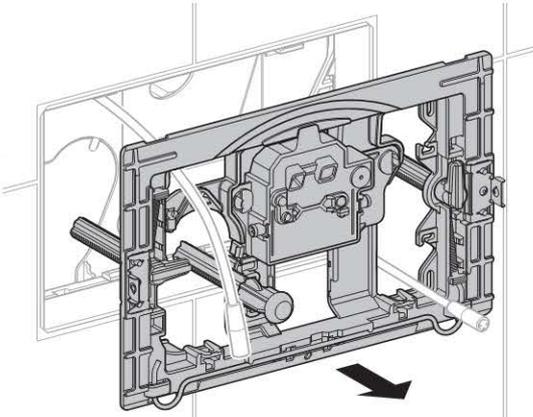
6



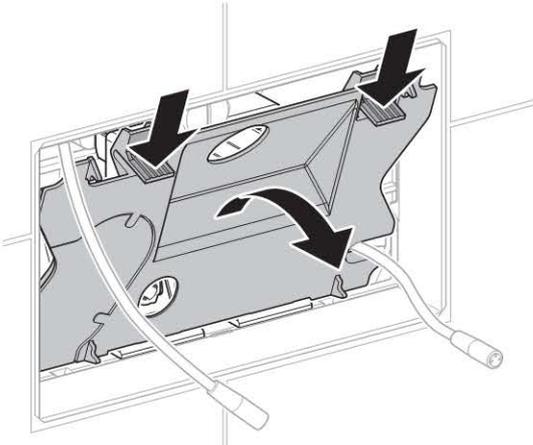
7



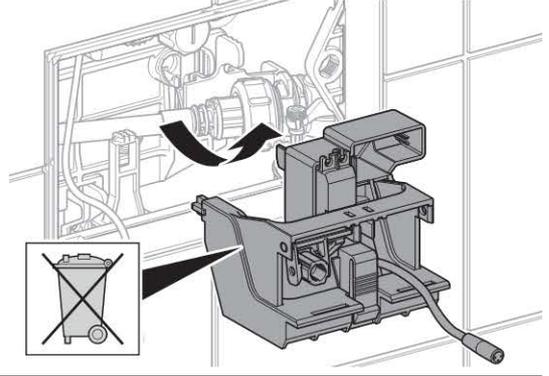
8



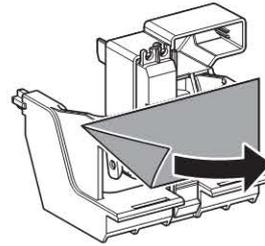
9



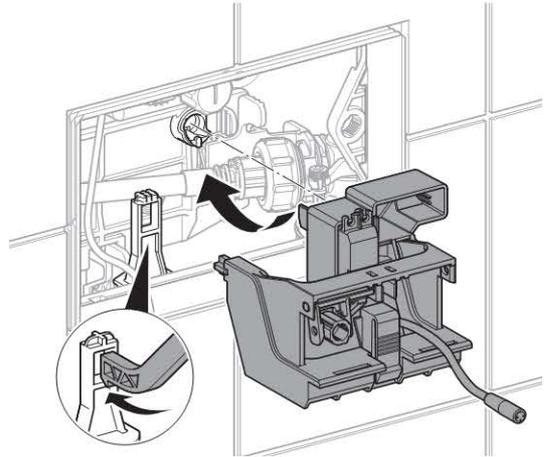
10



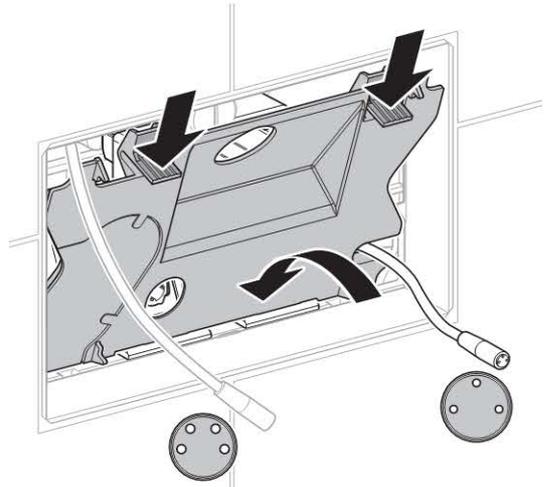
11



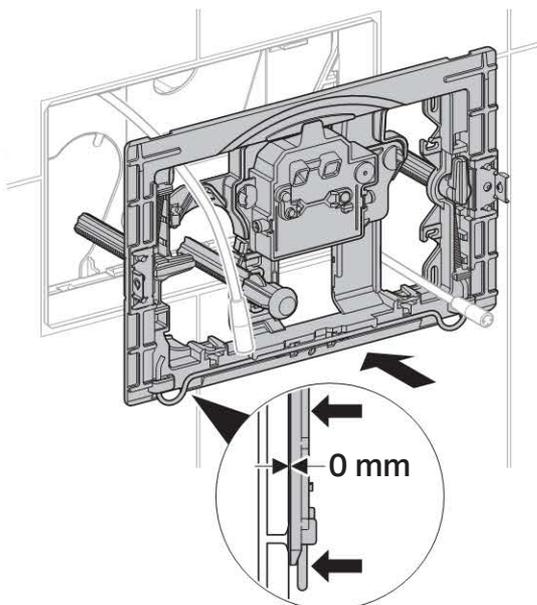
12



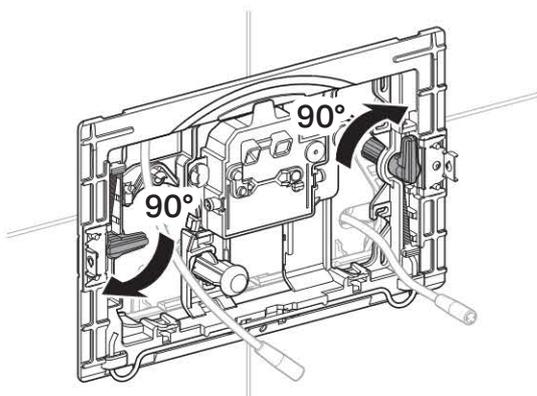
13



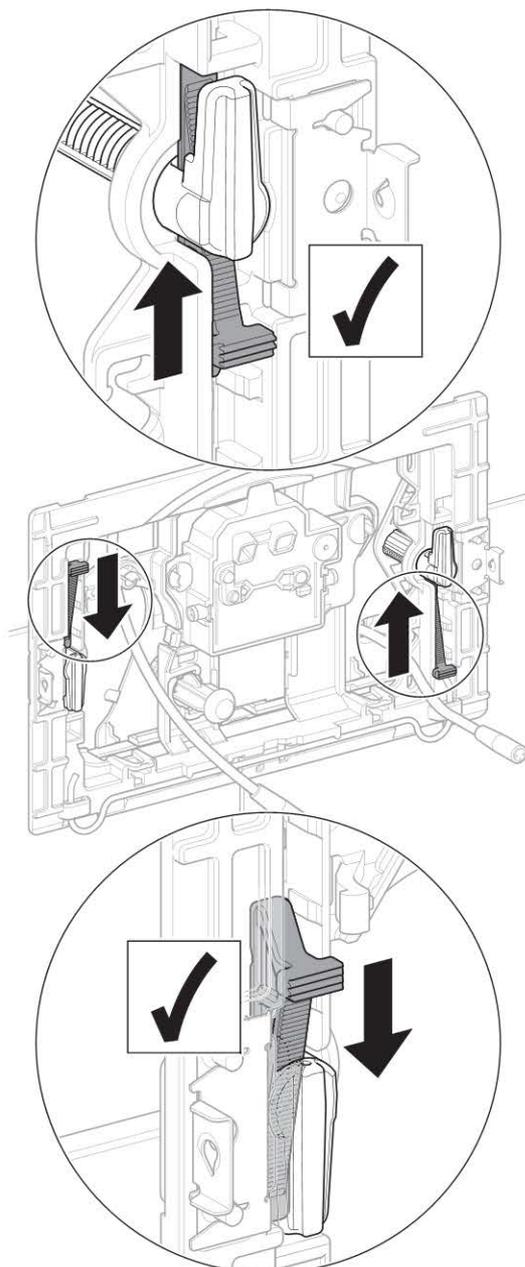
14



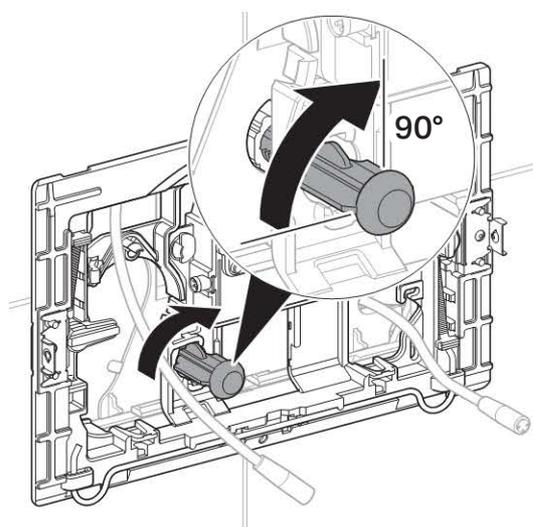
15



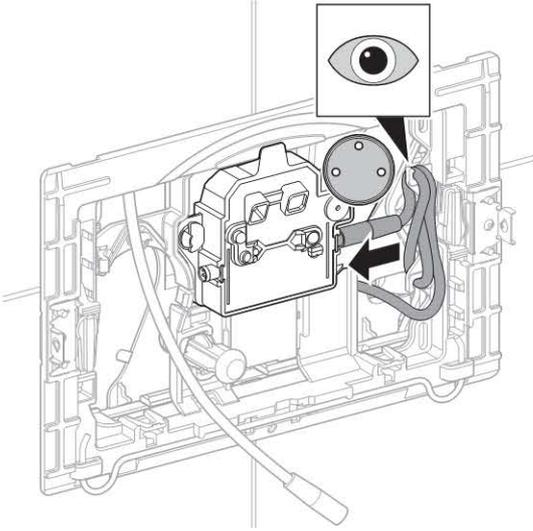
16



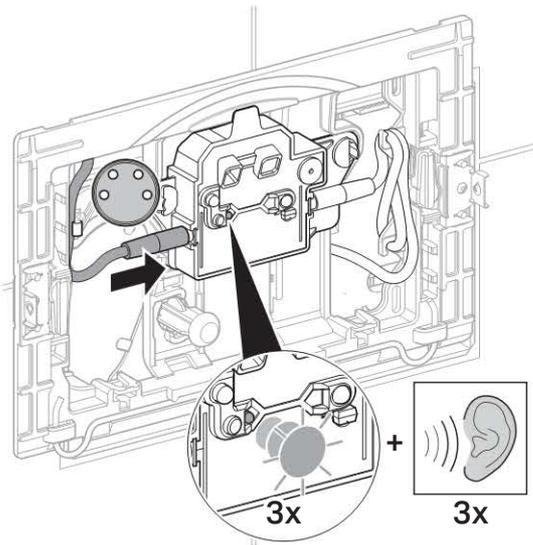
17



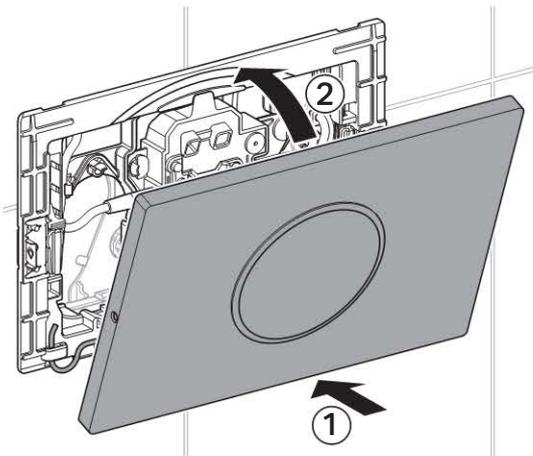
18



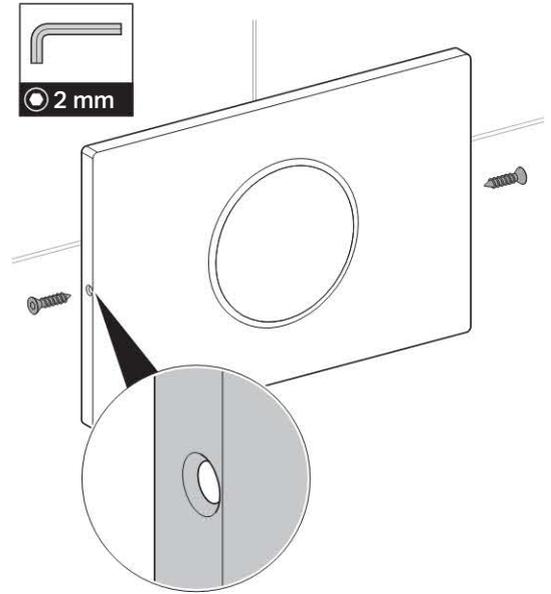
19



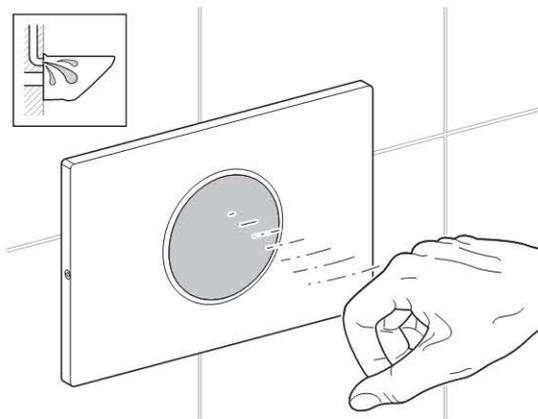
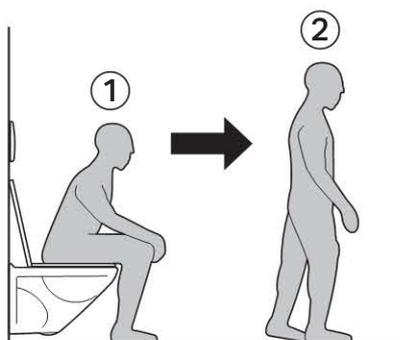
20



21



Infraroterkennung prüfen

1**2**

Ist die automatische Spülauslösung deaktiviert, kann Prüfschritt 2 nicht durchgeführt werden.

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona

T +41 55 221 63 00
F +41 55 221 63 16
documentation@geberit.com

→ www.geberit.com